

Angebot
über das Rezertifizierungsaudit
Ihres Qualitätsmanagementsystems
nach DIN EN ISO 9001 : 2008

Ponuka
na recertifikačný audit
Vášho systému manažérstva kvality
podľa DIN EN ISO 9001 : 2008

Unternehmen/Zentrale:
Podnik/Centrála:

Psychiatrická nemocnica Hronovce
ul. Dr. J. Zelenyáka 65
935 61 Hronovce
Slowakische Republik / Slovenská republika

Anzahl Mitarbeiter/Počet pracovníkov: 245

Der Geltungsbereich beinhaltet die folgenden Produkte:
Oblasť platnosti obsahuje nasledovné produkty:

Gesundheitsfürsorge
Zdravotnícka starostlivosť

EAC-Schlüssel/EAC-klúč: 38

TÜV NORD Slovakia, s.r.o.
zertifizierende Stelle der / certifikujúce miesto
TÜV NORD CERT GmbH, Essen
Mliekárenská č. 8, SK-821 09 Bratislava

IČO: 31353436, IČ pre DPH: SK2020327078, DIČ: 2020327078

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro, vložka č. 5334/ B

1. Leistungen und Preise *Výkony činností a ceny*

Wir bieten unsere Leistungen zu folgenden Preisen an
Ponúkame Vám naše činnosti za nasledovné ceny:

1.1 Rezertifizierungsverfahren/*Recertifikačný proces*

QM-Handbuchbewertung, Auditvorbereitung und Durchführung, Zertifikaterteilung / *Posúdenie príručky kvality, príprava a vykonanie auditu, udelenie certifikátu* **2 520,- EUR**

Offene Fragen zum QM-System klären, Gesamte QM-Dokumentation bewerten, Auditdurchführung planen, Audit durchführen, Umsetzung der QM-Dokumentation und deren Wirksamkeit bewerten, Stärken und Verbesserungspotentiale aufzeigen, Auditbericht erstellen.
Zertifizierungsverfahren beurteilen und freigeben, Registrierung durch TÜV NORD CERT, Zertifikate (deutsch, englisch, slowakisch) erstellen

Vyriešiť otvorené otázky systému manažérstva kvality, zhodnotiť celú dokumentáciu manažérstva kvality, naplánovať vykonanie auditu, vykonať audit, zhodnotiť zavedenie dokumentácie manažérstva kvality do praxe a jej účinnosť, poukázať na silné stránky a možnosti zlepšenia, vypracovať správu z auditu.

Posúdenie a uvoľnenie certifikačného postupu, registrácia u TÜV NORD CERT, vystavenie certifikátov (nemčina, angličtina, slovenčina)

Summe Rezertifizierungsverfahren (1.1) *Spolu za recertifikáciu* **2 520,- EUR**

Reisekosten/Cestovné

Die vorgenannten Preise verstehen sich zuzüglich:

Reisezeiten

0,- EUR /1 St

Fahrkosten:

- **Unterkunft** (nach Aufwand)
- **Reisekosten**, bei Reisen mit öffentlichem Verkehrsmittel nach Aufwand oder bei Autofahren 0,40 EUR /1 Km
- **Kostgeld**, (wenn man nicht verabreicht), im Sinne des gültigen SR Gesetzes über die Reisevergütung (derzeit das Gesetz 283/2002 der Gesetzessammlung laut späteren Vorschriften)

K uvedeným cenám sa pripočíta:

čas strávený na ceste vo výške:

0,- EUR /1 hod

náklady na cestu:

- **ubytovanie**, (vo výške skutočne vynaložených nákladov)
- **cestovné**, vo výške skutočne vynaložených nákladov pri ceste verejným dopravným prostriedkom alebo 0,40 EUR /1 km pri ceste automobilom
- **stravné**, (ak nie je poskytnuté) v zmysle platného zákona SR o cestovných náhradách (t.č. zákon 283/2002 Zb. z. v znení jeho neskorších úprav)

Die Preise sind ohne MWSt. angeführt und wir werden zu den Preisen die in der gesetzlich festgesetzten Höhe MWSt. verrechnen.

Ceny sú uvedené bez DPH a budeme k nim účtovať DPH v zákonom stanovenej výške.

Im Falle der wichtigen Änderungen bei dem Auftraggeber (z.B. Änderung der Mitarbeiteranzahl, Änderung der Anzahl der Standorte, Änderung des Geltungsbereichs u.ä.) und im Falle der Änderungen der durch die Norm festgesetzten Regeln für die Zertifizierung ist es möglich die Änderung des Umfangs (einschließlich des Preises) von einzelnen Überwachungsaudits zu entwerfen.

V prípade významných zmien u objednávateľa (napr. zmena počtu zamestnancov, zmena počtu výrobných miest, zmena oblasti platnosti certifikátu a pod.) a v prípade zmien normami stanovených pravidiel pre certifikáciu je možné navrhnúť zmenu rozsahu (s tým súvisiac i ceny) jednotlivých kontrolných auditov.

Nachaudits und Nachbewertungen der Unterlagen/ QM-Dokumente, soweit erforderlich, werden zusätzlich in Rechnung gestellt (im Umfang der Zeit, die zur seiner Durchführung erforderlich ist, 600,- EUR /Tag + Reisekosten wie im Absatz 1.1).

Následné auditov a dodatočné hodnotenia podkladov/dokumentácie SMK, ak budú potrebné, budú vyúčtované dodatočne, (v časovom rozsahu potrebnom na ich vykonanie, 600,- EUR /deň + cestovné tak ako je uvedené v bode 1.1).

2. Vertraulichkeit ***Dôvernost'***

Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit im Umgang mit Ihrem Firmen Know-how zu, das im Rahmen der Auftragsabwicklung zu unserer Kenntnis gelangt.

Zaručujeme Vám absolútnu dôvernost' pri zaobchádzaní s Vaším firemným know-how, s ktorým príde-me v rámci zmluvy do styku.

3. Rechnungsstellung ***Vystavenie faktúry***

Nach dem Wiederholungsaudit wird Ihnen die Schlußrechnung erstellt, fällig 15 Tage nach dem Termin ihrer Erstellung. Wir behalten uns das Recht vor, die Vorauszahlung vor dem Wiederholungsaudit von Ihnen zu fordern.

Wir behalten uns das Recht vor, erst nach der Rechnungsbezahlung Ihnen das Zertifikat zu überreichen.

Wir behalten uns weiter das Recht vor, für jeden Tag des Zahlungsverzuges nach dem Inkrafttreten der Rechnung (15 Tage seit der Zeit ihrer Erstellung) Ihnen Zins vom Verzug - Summe in der Höhe 0,05% aus dem unbezahlten Betrag – abzurechnen.

Po vykonaní obnovovacieho auditu Vám bude zaslaná konečná faktúra, splatná do 15 dní od dátumu jej vystavenia. Vyhradzujeme si právo žiadať od Vás zálohovú platbu pred vykonaním obnovovacieho auditu. Vyhradzujeme si tiež právo odovzdať Vám certifikát až po uhradení faktúr.

Vyhradzujeme si ďalej právo vyúčtovať Vám úrok z omeškania za každý deň omeškania platby po nadobudnutí splatnosti faktúry (15 dní od dátumu jej vystavenia), sumu vo výške 0,05 % z nezaplatenej čiastky.

4. Auftragserteilung ***Udelenie zákazky***

Dieses Angebot tritt mit Unterzeichnung durch beide Parteien als Bestandteil des Vertrages zur Zertifizierung in Kraft.

Táto ponuka sa stáva účinnou podpisom oboch strán a platí ako súčasť zmluvy o certifikácii.

Die Anlagen sind Bestandteil des Angebotes.

Prílohy sú súčasťou ponuky.

Bratislava, 13.09.2011

(Ort, Datum)/(Miesto, dátum)

TÜV NORD Slovakia, s.r.o.
Zertifizierende Stelle der
TÜV NORD CERT GmbH, Essen
Mliekárenská č. 8, SK-821 09 Bratislava
certifikujúce miesto
TÜV NORD CERT GmbH, Essen
Mliekárenská č. 8, SK-821 09 Bratislava

Wir erteilen den Auftrag aufgrund der vorstehenden Angebotsbedingungen:

Udeľujeme Vám zákazku na základe vyššie uvedených podmienok ponuky:

(Ort, Datum)/(Miesto, dátum)

(Firmenstempel und rechtsverbindliche Unterschrift)
(Pečiatka firmy a právne záväzný podpis)

Anlage/Príloha Preisliste Zertifikate
Cenník certifikátov